

УДК 81'23:81'246.2

## АКТИВНЫЙ ИНОЯЗЫЧНЫЙ ЛЕКСИКОН ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА В СИТУАЦИИ УЧЕБНОЙ ИГРЫ

**Тамара Ивановна Доценко**

к. филол. н., доцент кафедры общего языкознания

Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет

614990, Пермь, ул. Сибирская, 24. tamaradotsenko@bk.ru

**Дарья Владимировна Пересторонина**

доцент кафедры лингвистики и перевода

Пермский государственный национальный исследовательский университет

614990, Пермь, ул. Букирева, 15. daria-perestoronina@yandex.ru

В статье на материале англоязычной и смешанной речи детей дошкольного возраста, записанной в игровой учебной ситуации, исследуется активный детский иноязычный лексикон. Его реконструирование ведется в направлении от речевого высказывания к единицам активного лексикона, которые в большей его части соотносимы с единицами учебного англоязычного словаря для детей этого возраста. Активный иноязычный лексикон ребенка-дошкольника характеризуется по нескольким признакам: объему, составу единиц и их вероятностной организации. Его объем включает 344 единицы. Состав активного иноязычного лексикона дошкольника определяется такими лингвистическими единицами, как: слова, составные наименования, речевые клише, конструкции, прецедентные высказывания. Одни из этих единиц несут информацию о картине мира ребенка, другие соотносятся с речевыми отрезками англоязычных текстов, имеющихся в речевом опыте. Вероятностная организация активного иноязычного лексикона дошкольника характеризуется двумя полюсами: фатическим и информационным. Словарные единицы, организующиеся вокруг каждого полюса, имеют способность перемещаться и взаимодействовать друг с другом, поэтому на общем фоне частотного распределения лингвистических единиц наблюдается следующая тенденция: от прагматических, направленных на коммуникацию, единиц (таких как императив, обращение, формулы речевого этикета) к конструкциям; далее к информативным лексическим единицам и составным наименованиям и, наконец, – к прецедентным высказываниям.

**Ключевые слова:** иноязычный словарь; активный лексикон; объем иноязычного активного лексикона; единицы активного лексикона; вероятностная организация; игра; дети-дошкольники.

doi 10.17072/2037-6681-2016-2-66-76

### ACTIVE FOREIGN-LANGUAGE LEXICON OF PRESCHOOL CHILDREN IN A LEARNING GAME SITUATION

**Tamara I. Dotsenko**

Associate Professor in the Department of General Linguistics

Perm State Humanitarian Pedagogical University

**Darya V. Perestoronina**

Assistant Professor in the Department of Linguistics and Translation

Perm State University

Basing on the analysis of English and mixed speech of preschool children, which was recorded in the situation of a learning game, the authors of the article describe children's active foreign-language vocabulary. It is reconstructed from speech utterances to active vocabulary units that mostly correlate with the English language educational dictionary for children of this age. Active foreign-language lexicon of preschool children is characterized on the basis of several features: the volume, the composition of units, and their probabilistic structure. The volume of the lexicon includes 344 units. Its composition covers words, compound names (phrasal verbs), language cliches, constructions, precedent statements. Some of these units convey information about children's image of the world; others refer to speech segments of English texts from speech experience. Probabilistic structure of the lexicon under consideration includes 2 poles: factual and informational. Linguistic units that are organized around each pole have the ability to move and interact with each other, therefore one can observe the following trend in linguistic units frequency distribution: from pragmatic communication-oriented units (such as imperative, address, formulae of speech etiquette) to constructions; further to informative lexical units and compound names and finally to precedent statements.

**Key words:** foreign-language lexicon; active vocabulary; active foreign-language vocabulary volume; active vocabulary units; probabilistic structure; game; preschool children.